

# DIARIO DE LA MARINA

## EDICION DE LA MAÑANA

Acogido a la franquicia é inscripto como correspondencia de segunda clase en la Oficina de Correos de la Habana.

**Dirección y Administración: PRADO 103.**  
APARTADO DE CORREOS 1.010.

Dirección telegráfica "Diario Habana" Teléfono 57

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**

**UNION POSTAL**  
12 meses... \$21.00 oro.  
6 id.... \$11.00 "  
3 id.... \$ 6.00 "

**H. DE CUBA**  
12 meses... \$16.00 plata  
6 id.... \$ 8.00 "  
3 id.... \$ 4.00 "

**HABANA**  
12 meses... \$14.00 plata  
6 id.... \$ 7.00 "  
3 id.... \$ 3.75 "

### TELEGRAMAS POR EL CABLE

#### SERVICIO PARTICULAR

DEL  
**DIARIO DE LA MARINA**  
**ESPAÑA**  
**DE ANOCHE**

Madrid, Septiembre 9  
POR UN ARTICULO

Ha sido reducido a prisión don Leopoldo Romero, Director de "La Correspondencia de España," por la publicación de un artículo relativo a los sucesos de Melilla.

TEMPORALES

Reinan violentos temporales en muchas regiones de la Península. A consecuencia de ellos, ha descargado una horrible tormenta con rayos, que ha causado numerosas desgracias personales en algunos pueblos.

LOS CAMBIOS

Hoy se cotizaron las libras esterlinas a 27.42.

### ESTADOS UNIDOS

Servicio de la Prensa Asociada

**COOK EN LA UNIVERSIDAD**

Copenhague, Septiembre 9.  
La Universidad de esta capital ha conferido el grado de Doctor (honoris causa) al insigne explorador polar doctor Frederick A. Cook.  
La ceremonia se efectuó solemnemente esta tarde, en presencia del Príncipe Heredero de la Corona y de una selecta concurrencia.  
El Rector de la Universidad M. Topp al presentar el diploma a Cook, pronunció un discurso muy expresivo, manifestando la admiración que el descubrimiento del Doctor Cook había causado en la Universidad y declarando que la noticia de que otro famoso explorador haya resuelto el mismo problema, no puede bajo ningún concepto retar mérito alguno a

la hazaña realizada por Frederick Cook.  
El doctor Cook contestó a este discurso con palabras de gratitud, diciendo que aceptaba el honor que se le dispensaba como un testimonio de la verdad de su viaje, y que prometía enviar a la Universidad un record completo de su expedición al Polo Norte.

PEARY

Nueva York, Septiembre 9.  
De Point-Amour, Labrador, se ha recibido un despacho, en el cual se dice que Peary se encuentra todavía, probablemente, en la bahía Battle.

UNA VICTIMA

El Comandante Peary ha telegrafiado la noticia que Mr. Ross Marvin, miembro de la facultad de la Universidad de Cornell, y segundo jefe de su expedición al Polo Norte, falleció ahogado el día 10 de Abril del corriente año, en el viaje de regreso.

EN BUSCA DE NEGOCIO

Nótase una ansiedad y precipitación sin precedentes entre las casas editoriales del mundo, para adquirir los derechos de publicación de los libros que produzcan los exploradores rivales, Cook y Peary.

Un periódico de París ha publicado ya un anuncio, llamando postores para la adquisición de un libro de Cook, del cual se encuentran ya escritas unas cien mil palabras.

BUEN ARBITRO

Washington, Septiembre 9.  
La sociedad Geodesica que tiene a su cargo el estudio de las costas, se ha ofrecido a actuar de árbitro en la controversia Cook-Peary, siempre que el Doctor Cook se lo pida.

FALLECIMIENTO

Nueva York, Septiembre 9.  
A las 3 y 35 de esta tarde, falleció en su hogar, situado en Arden, el millonario Mr. Harriman, cuya muerte se esperaba hacia varios días.  
La noticia de su fallecimiento ha causado gran sensación en esta capital, particularmente en Wall Street y en los círculos financieros, donde era una personalidad dominante.  
Con motivo de esta sensible pérdida, la Bolsa de Valores cerró sus puertas tan pronto supo la fatal nueva.

PASEO AEREO

Friedrichshafen, Alemania, Septiembre 9.  
El Conde Zeppelin invitó hoy a dar un paseo de una hora en su dirigible al rey de Sajonia, realizándolo sin novedad.

VUELO DE WRIGHT

Berlin, Septiembre 9.  
El Príncipe Heredero visitó esta mañana el campo militar de Tempelhof y examinó detenidamente el aeroplano de Wright.

El aviador americano efectuó dos vuelos en presencia del Príncipe, uno de 20 minutos, solo, y otro de 15 minutos, acompañado de un pasajero.  
Ambos vuelos fueron realizados con todo perfección, a pesar del fuerte viento que reinaba.

CAMINO DEL DESTIERRO

Teherán, Persia, Septiembre 9.  
Esta tarde abandonó el depuesto Shah la Legación de Rusia, donde se había amparado.  
El ex-shah salió rumbo a Rusia y probablemente vivirá en lo sucesivo como un desterrado, en Odessa.

CONFERENCIA

Saratoga, New York, Septiembre 9.  
Con objeto de formar una liga democrática, esta tarde se celebró la primera conferencia de una serie que se proyecta llevar a cabo en esta ciudad.

A la reunión asistieron cuatrocientas personas de casi todos los condados o distritos del Estado de Nueva York.

PUGILATO

San Francisco, California, Septiembre 9.  
En un encuentro de diez "rounds" celebrado esta noche entre los pugilistas Jack Johnson y H. Kanfman, el primero obtuvo la mayoria ventajosa, pues la pelea no fué fallada a favor de ninguno de los combatientes.

BASE BALL

Nueva York, Septiembre 9.  
El resultado de los juegos celebrados hoy, ha sido el siguiente:

Liga Nacional

Chicago 2, San Luis 1.  
Boston 0, Filadelfia 3.  
Pittsburg 3, Cincinnati 1.  
New York 6, Brooklyn 5.

Liga Americana

Filadelfia 11, New York 3.  
Washington 1, Boston 3.  
San Luis 1, Chicago 1, (suspendido en el séptimo inning por el agua.)

Liga del Sur

Atlanta 5, New Orleans 2.  
Memphis 2, Berminghan 0.  
Montgomery 3, Mobile 1, (primer juego).  
Montgomery 1, Mobile 0, (segundo juego).  
Nasville 1, Little Rock 1.

NOTICIAS COMERCIALES

Nueva York, Septiembre 9

Bonos de Cuba, 5 por ciento (ex-interés), 703.1/2.  
Bonos de los Estados Unidos a 100.3/4 por ciento ex-interés.  
Centenas, a \$4.77.  
Descuento, papel comercial, de 4.1/4 a 4.3/4 por ciento anual.  
Cambios sobre Londres, 60 días, banqueros, a 4.85.85.  
Cambio sobre Londres a la vista, banqueros, a 4.86.35.  
Cambios sobre París, 60 días, banqueros, a 5 francos 16.7/8 céntimos.  
Cambios sobre Hamburgo, 60 días, banqueros, a 95.3/16.  
Centrifugas, polarización 96, en plaza, a 4.20 cts.  
Centrifuga, número 10, pol. 96, costo y flete, 2.13.16 a 2.7/8.  
Mascabado, polarización 89, en plaza, a 3.70 cts.  
Azúcar de miel, pol. 89, en plaza, a 3.45 cts.  
Menteca del Oeste, en terceroles, \$12.75.  
Harina, patente, Minnesota, \$6.00.

Londres, Septiembre 9

Azúceres centrifugas, pol. 96, 12s. 3d.  
Azúcar mascabado, pol. 89, a 11s. 6d.  
Azúcar de remolacha de la nueva cosecha, 11s. 9.3/4d.  
Consolidados, ex-interés, \$5.3/4.  
Flete, Banco de Inglaterra, 2.1/2 por ciento.  
Renta a por 100 español, ex-cupón, 100.3/8.  
Acciones Comunes de los Ferrocarriles Unidos de la Habana, cerraron \$86.  
París, Septiembre 9.  
Renta francesa, ex-interés, 98 francos 40 céntimos.

OBSERVACIONES

Correspondientes el 9 Septiembre, 1909, hecha al aire libre en EL ALMENDARÉS, Obispo 54 para el DIARIO DE LA MARINA.

Temperatura	Centígrado	Fahrenheit
Máxima	32°	89°6'
Mínima	24°	75°2'
Barómetro: A las 4 P. M. 761.		

SORPRESA INEVITABLE

Seguramente que han de sorprenderse la primera vez que usen las Perlas de Esencia de Trememina de Clestan todas aquellas personas que sufren de neuralgias o de jaquecas. Tan rápido es el alivio que dichas perlas procuran, 3 ó 4 Perlas de Esencia de Trememina Clestan bastan, en efecto, para disipar en unos cuantos minutos las jaquecas más alarmantes y las neuralgias más dolorosas, cualquiera que sea su asiento: la cabeza, los miembros, el costado, etc. De aquí el que la Academia de Medicina de París se haya complacido en aprobar el procedimiento de preparación de este medicamento, lo cual es ya una recomendación a la confianza de los enfermos.  
Atención.—Para evitar toda confusión cuidadosa de exigir sobre la envoltura las señas del Laboratorio: Casa L. FRESNE, 19, rue Jacob, Paris. 8

¿Por qué sufre V. de dispepsia? Tome la Pepsina y Rubarbo de BOGQUE. Y se curará en pocos días. Se obra en su buen humor y su rostro se pone rosado y alegre.  
La Pepsina y Rubarbo de Bogque produce excelentes resultados en el tratamiento de todas las enfermedades del estómago, dispepsia, gastralgia, indigestiones, digestiones lentas y difíciles, mareos, vómitos de las embarazadas, diarreas, estreñimiento, neurralgia gástrica, etc.  
Con el uso de la PEPISINA Y RUBARBO, el enfermo rápidamente se pone mejor, digiere bien, asimila más el alimento y pronto llega a la curación completa.  
Los mejores médicos la recetan. Deca años de éxito creciente. Se vende en todas las boticas de la Isla.  
C. 2765 18.

### Sección Mercantil

ASPECTO DE LA PLAZA

Septiembre 9.

Azúcares.—El precio de la remolacha en Londres acusa alza, cotizándose hoy a 11s. 9.3/4d. En los Estados Unidos el mercado rige firme y esta plaza sin variación a lo avisado anteriormente.  
Cambios.— El mercado rige con demanda moderada en los precios.  
Cotizamos:

	Comercio	Banqueros
Londres 3 div. ....	20.	20.1/2
" 60 div. ....	19.1/2	20.
París, 3 div. ....	6.1/8	6.5/8
Hamburgo, 3 div. ....	4.1/2	5.
Estados Unidos 3 div. ....	9.5/8	10.1/8
España s. plaza y cantidad 8 div. ....	2.3/4	2.1/4
Plata española, 10 a 8 p 2 anual. Monedas de viajeros.—3s cotizan hoy como sigue:		
Greenbacks.....	9.5/8	9.7/8
Plata española.....	95.7/8	96.1/8

Acciones y Valores.— Hoy se efectuaron en la Bolsa durante las cotizaciones, las siguientes ventas:

- 100 acciones F. C. Unidos, 99.
- 100 idem, idem, idem, a 99.1/8.
- 50 idem H. E. R. C. Comunes, a 83.

### Mercado monetario

CASAS DE CAMBIO

Habana, Septiembre 9 de 1909

A las 5 de la tarde.

Plata española.....	95 1/2 a 96	V.
Calderilla (en oro)	97 a 98	V.
Oro americano contra oro español.	109 3/4 a 109 7/8	P.
Oro americano contra plata española	13 1/2	P.
Centenas ..... a 5.50	en plata	
Id. en cantidades..... a 5.51	en plata	
Lises..... a 4.40	en plata	
Id. en cantidades..... a 4.41	en plata	
El peso americano en plata española	1.13 1/2	V.

### Colegio de Cerredores

Toma de razón

Habiendo sido expedido al señor José de Castro y Targarona el título de Corredor Notario Comercial de esta plaza, se ha tomado razón del mismo en el citado Colegio.

### Aduana de la Habana

Recaudación de hoy: \$91,930.18.  
Habana, 9 de Septiembre de 1909.

### Vapores de travesía

SE ESPERAN

- Septiembre.
- 10—Platón, Barcelona y escalas.
  - 11—Catalina, New Orleans.
  - 12—Mérica, New York.
  - 13—Mérica, Veracruz y Progreso.
  - 14—Chalmette, New Orleans.
  - 15—La Champagne, Veracruz.
- SALIERON
- 11—Frankenwald, Hamburgo y ca.
  - 12—Progreso, Galveston.
  - 14—Cayo Bonto, Londres.
  - 15—Saratoga, New York.
  - 16—Antonio López, Cádiz y escalas.
  - 16—Eger, Hamburgo.
  - 16—Scouta, Hamburgo y Amberes.
  - 18—K. Ceclie, Tampico y Veracruz.
  - 18—Albiniya, Hamburgo y escalas.
  - 18—Alfonso XIII, Veracruz y escalas.
  - 19—Ramón de Larrañaga, Liverpool.
  - 19—Esperanza, New York.
  - 20—Montejoy, Veracruz y Progreso.
  - 20—Guatemala, Havre y escalas.
  - 22—Morro Castle, New York.
  - 22—Schwarburg, Hamburgo y ca.
  - 24—Vivina, Glasgow.
  - 24—Galveston, Galveston.
  - 24—Saint Laurent, Havre y escalas.
  - 26—Hermann, Amberes y escalas.
  - 28—Noruega, Newport Nev.
  - 28—Argentino, Barcelona y escalas.

- Octubre.
- 2—La Navarre, Saint Nazaire.
  - 4—Albiniya, Tampico y Veracruz.
  - 5—Sharistan, Amberes y escalas.

SALDRAN

- Septiembre.
- 10—Brasilifeo, Canarias y escalas.
  - 11—Morro Castle, New York.
  - 12—Catalina, Canarias y escalas.
  - 13—Mérica, Progreso y Veracruz.
  - 14—Mérica, New York.
  - 14—Frankenwald, Veracruz y ca.
  - 15—La Champagne, Saint Nazaire.
  - 16—Chalmette, New Orleans.
  - 17—Antonio López, Veracruz y ca.
  - 18—Saratoga, New York.
  - 18—K. Ceclie, Coruña y escalas.
  - 18—Albiniya, Veracruz y Tampico.
  - 20—Alfonso XIII, Coruña y escalas.
  - 20—Esperanza, Progreso y Veracruz.
  - 21—Montejoy, New York.
  - 21—Guatemala, Progreso y escalas.
  - 25—Saint Laurent, New Orleans.
  - 25—Galveston, Galveston.

- Octubre.
- 1—Noruega, Veracruz y escalas.
  - 3—La Navarre, Veracruz.
  - 5—Albiniya, Vigo y escalas.

### VAPORES COSTEROS

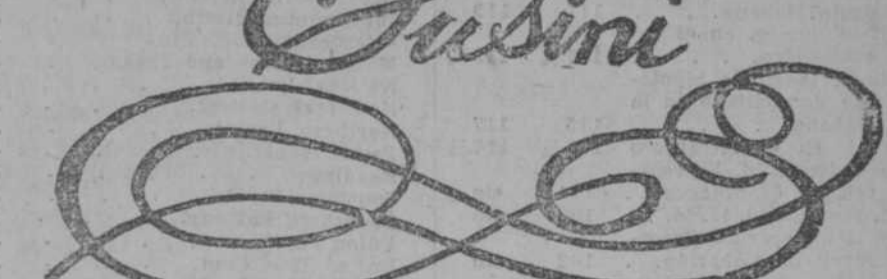
SALDRAN

Casme Herrero, de la Habana todos los martes, a las 5 de la tarde, para Sagua y Calbarión.  
Alava II, de la Habana todos los miércoles a las 5 de la tarde, para Sagua y Calbarión, regresando los sábados por la mañana. — Se despacha a bordo. — Viuda de Zuñeta.

# LA EMINENCIA.-CIGARROS

España triunfará en Marruecos porque el prestigioso Marina y sus videntes soldados, fuman todos de LA EMINENCIA.  
Los cupones de esta acreditada marca son los más buscados por su valor real y positivo.  
Se recomienda a las personas delicadas de salud, el uso del papel bueno, preparado por una fórmula especial para esta casa.

## FUME



### CIGARRO SIN RIVAL

Es lo mejor que se puede fumar!

## SIN OPERACION

### CURA DEL CANCER

LUPUS, HERPES ECZEMAS Y TODA CLASE DE ULCERAS Y TUMORES.

**49, Habana, 49.**

Consultas de 11 a 1 y de 3 a 5.

## VENTA ESPECIAL DE CUADROS

PRECIOS SIN COMPETENCIA

- Al Pastel.
- Al Creyón.
- A la Aguada.
- Al Carbón.
- Oleografías.
- Platinos tipos en colores.
- Cromos litográficas.

CHAMPION & PASCUAL  
Obispo 99 y 101  
C. 2776 18.

### NOTICIA INTERESANTE

Se hace saber al público que la Gran Agencia de Mudadas "El Vapor" se ha trasladado a Estrella número 12 entre Aguila y Angeles. Teléfono 1234. Hay carro especial para pianos, cajas de hierro y maquinaria. Gran rebaja de precios en mudadas para el campo. Se garantiza el trabajo.  
11996 26-24AG.

### CAJAS DE SEGURIDAD

Las alquilamos en nuestra 30véda, construida con todos los adelantos modernos, para guardar acciones, documentos y prendas bajo la propia custodia de los interesados.  
Para más informes diríjanse a nuestra oficina Amargura núm. 1.

H. Upmann & Co. (BANQUEROS)  
C. 2636 74-14AG.

## EMULSION DE CASTELLS GREOSOTADA

Premiada con medalla de bronce en la última Exposición de París. Cura las toses rebeldes, tisis y demás enfermedades del pecho. C. 2774 18.

**NO MÁS ACEITE DE HIGADO DE BACALAO**  
TÓMESE EL  
**VINO GIRARD**  
de la Cruz de Ginebra  
SUS HIJOS SU ESPOSA UD. MISMO  
GOZARÁN DE MEJOR SALUD  
El VINO GIRARD es recetado por más de 30.000 médicos en la Anemia, Convalecencia, debilidad general, enfermedades de pecho, y para los niños cuyo crecimiento puede inspirar cuidados  
A. GIRARD, 22, Rue de Condé, PARIS  
Principales droguerías y farmacias

EN DROGUERIAS Y BOTICAS  
la Curativa, vigorizante y Reconstituyente

## Pídase

# Emulsión Creosotada DE RABELL.

ENERGIA EN LAS ENFERMEDADES DEL PECHO

C. 2803 18.

Puerto de la Habana
BUQUES CON REGISTRO ABIERTO
Para New York vapor cubano Bayamo por Zaldó y comp.

MANIFIESTOS

SEPTIEMBRE 9:
280
Vapor americano City of Everett, procedente de Filadelfia consignado al West India Oil R. and Co.

281
Vapor noruego Galveston procedente de Galveston consignado a Lykes y Hermano. (Para la Habana)

Galbán y comp.: 1873 sacos harina, 100 cajas y 100 terceroles manteca y 1500 cajas cerveza.

W. M. Croft: 600 sacos harina. M. Sobrino: 135 terceroles manteca.

Nota. Entiéndase que son 500 sacos abono los recibidos ayer de Knights Key en el vapor americano "Mascotte" por los señores Piel y comp., y no 6,000 sacos, como por error se publicó.

COLEGIO DE CORREDORES

Table with columns for bank names (Banqueros Comercio) and exchange rates for various currencies.

AZUCARES

Azúcar centrífuga de guarapo, polarización 96 en almacén a precio de embarque a 5 1/2 ris.

VALORES

Table listing various financial instruments and their values, including bonds and company shares.

Table titled 'ACCIONES' listing various companies and their stock prices.

Table titled 'COTIZACION OFICIAL DE LA BOLSA PRIVADA' showing exchange rates for different currencies.

Table titled 'VALORES' showing market values for various assets and securities.

Table titled 'OBLIGACIONES' listing various bonds and their market prices.

Cotizaciones de la Bolsa de New York

Enviadas por cable por los señores Post & Flagg, miembros del "Stock Exchange" y Banqueros.—Oficinas: Wall Street 38.—New York City.

Corresponsal: JOSE A. TABARES, Obispo número 39.—Teléfono 463. Septiembre 9 de 1909

Table showing New York stock market quotations for various commodities and stocks.

OBSERVACIONES

El Mercado ha sido grandemente afectado debido a la noticia corrida en la Bolsa de la muerte de Mr. Harriman, la que no ha sido confirmada todavía.

José A. Tabares

CORREDOR DE VALORES
OBISPO 39 — HABANA — TELEFONO 463
Ejecuta, con la mayor prontitud, cualquier orden de compra ó venta de todas clases de Bonos y Valores cotizables en los Mercados de New York, Londres y en el de la Habana, tanto para renta como para Especulaciones, estas con diez puntos de garantías.

Table listing various companies and their stock prices, including Banco de Cuba and Ferrocarril de Cuba.

OFICIAL

Habana, Septiembre 8 de 1909.
Hasta las dos de la tarde del día 14 de Septiembre de mil novecientos nueve se recibirán en la Oficina de la Dirección General de Obras Públicas, Arsenal, Habana; proposiciones en pliegos cerrados para la construcción de la carretera de Guane a La Peñor Cortés y Las Marinas y entonces serán abiertas y leídas públicamente.

SECRETARIA DE OBRAS PUBLICAS.
Jefatura de la Ciudad de la Habana.
Hasta las 2 de la tarde del día 13 de Septiembre de 1909, se recibirán en esta Oficina, proposiciones en pliegos cerrados para el suministro de materiales de ferreteria, para el consumo del año Fiscal de 1909 a 1910 y entonces serán abiertos y leídos públicamente.

CASA DE BENEFICENCIA Y MATERNIDAD

LIMOSNAS recibidas en esta casa de Beneficencia durante el mes próximo pasado, en que ejerció la Diputación el Ledo. Agustín Bruzón.

Table listing names and amounts of donations received by the Casa de Beneficencia y Maternidad.

BANCO NACIONAL DE CUBA
DEPOSITARIO DEL GOBIERNO
ACTIVO: \$22,000,000-00
CHEQUES Y CARTAS DE CREDITO
El Banco posee numerosas Sucursales y tiene además como Corresponsales en todas partes del mundo a los principales Bancos y Banqueros...

SIDRA CHAMPAGNE
Cuma
ES LA SOLICITADA POR TODAS LAS PERSONAS de buen gusto
Image of a champagne bottle with a label that says 'Cuma'.

SEMILLAS FRESCAS DE HORTALIZA
Se acaban de recibir en la antigua casa de Sagarmínaga
ALBERTO R. LANGWITH Y CA.
OBISPO 66. TELEFONO 649. HABANA

HAY CERVEZAS Y CERVEZAS
LA CALIDAD insuperable de las materias primas; el cuidado escrupuloso en la elaboración, y el tiempo necesario en nuestras bodegas, coloca a la cerveza TIVOLI en un pedestal.
Usted está invitado a visitar nuestra fábrica y convencerse de nuestras aserciones.

Bodega del Pomerol
Fuenmayor (Logroño)
Unico importador en la Isla en Cuba: NICOLAS MERINO - Habana.
ARSENAL 2 y 4. Teléfono 1088. Se venden cajas y barriles.

ROBERT'S SODA VICHY
AGUA DE MESA NATURAL GASEOSA
Embotellada directamente en el MANANTIAL ROBERT
BASSIN DE VICHY (FRANCE)
Depósito: Juan MARTI FUSTE, Cuba 67, HABANA.

Empresas Mercantiles y Sociedades
SOCIEDAD ANONIMA DEL MATADERO INDUSTRIAL
De orden del Sr. Presidente, en armonía con lo dispuesto por los artículos 25 y 27 de los estatutos por que se rigen estas sociedades...

"EL GUARDIAN"
Corresponsal del Banco de Londres y Mexico en la República de Cuba.
Construcciones.
Dotes e Inversiones
Facilitan cantidades sobre hipotecas y valores cotizables.

CENTRO CASTELLANO
SECCION DE PROPAGANDA
SECRETARIA
Se avisa por este medio a los que desean pertenecer como socios del Centro Castellano, que para mayor comodidad de los mismos se han establecido las siguientes Delegaciones...

"EL IRIS"
COMPANIA DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS
Establecida en la Habana el año 1851
ES LA UNICA NACIONAL
y lleva 54 años de existencia y de operaciones continuas

AVISOS
COMISION GESTORA
PARA LA REEDIFICACION DE LA IGLESIA DE MONSERRATE
CONVOCATORIA
Por acuerdo de la Comisión Gestora se convoca a concurso para la presentación de planos durante el mes de Septiembre, para las obras de reedificación de la Iglesia de Nuestra Señora de Monserrate, cuya ejecución se encuentra encomendada a este Comité.

Ramón Benito Fontecilla
Comerciante comisionista, Corresponsal del Banco Nacional de Cuba. Real número 64. Apartado 14, Jovellanos, Cuba. 212-20325

CAJAS RESERVADAS
Las tenemos en nuestra Bodega construida con todos los adelantos modernos y las alquilamos para guardar valores de todas clases, bajo la propia custodia de los interesados.
En esta oficina daremos todos los detalles que se deseen.
Habana, Agosto 8 de 1904.
AGUIAR N. 108
N. GELATS Y COMP.
BANQUEROS 164-1446



# LA EXPEDICION POLAR

## Viaje del Doctor Cook y odisea de la expedición Erichsen

Continuando la relación que dimos ayer sobre el viaje del Dr. Cook, desde su origen; insertamos á continuación la curiosa nota publicada por uno de los tripulantes del "Danemark," el pintor Achton Friis, que acompañó á Erichsen y al Dr. Cook en la primera etapa de su viaje al Polo.



El capitán Milius Erichsen, una de las víctimas de la expedición.

Dice el interesante relato lleno de impresiones altamente conmovedoras:

Finalizaba Julio de 1908. El "Danemark," ya cumplida su misión, levó anclas y, abriéndose paso entre los hielos, regresaba á la patria.

"El paraje en el cual vivimos dos largos años no es hospitalario. Nuestra vida fué una lucha cruenta y continuada, áspera y casi sin tregua. No obstante de ello, día llegará que pensaremos con algo de alegría en aquellos días tristes, pasados allá abajo, en aquellas grandiosas soledades de hielos y de rocas... de rocas y de hielos; pues no otra cosa vimos desde que, una bella noche de Agosto, nuestra ancla se hundió en las hondas bajas y quietas del "Danmarks Haen," y siempre que ya al Norte, ya al Sur, paseamos nuestros ateridos miembros por las monótonas soledades groenlandesas. ¡Hielo, siempre hielo! Mas aquellos contornos no significan nicamente para nosotros la nueva línea geográfica descubierta, medida y trazada sobre la carta con sus curvas precisas, arrojada á la curiosidad insaciable de los hombres de ciencia. Son para nosotros un país familiar, que amamos porque lo hemos vencido, porque en él hemos experimentado la alegría del triunfo y el dolor terrible del desastre irreparable; porque en aquel país hemos experimentado todos, los vulgares, los filósofos y los artistas, sensaciones particulares inolvidables, afrontándolo con entereza, desafiándolo, arrancándole poco á poco sus misterios.

Cómo olvidar aquel lento é impresionante crepusculo precursor de la prolongada noche polar; mientras sus sombras absorbían las últimas tintas del horizonte, los desterrados preparábamos, encerrados en los tibios departamentos de nuestro navío, nuestros trabajos para la noche,—una noche de seis meses!...

Después se operaba la resurrección. El pequeño resplandor, durante tanto tiempo soñado y esperado, aparecía al fin, tan vago, que más se adivinaba que se veía. Unos días más y el grito de la perdiz de las nieves nos anunciaba la llegada del deseado día.

Hemos por fin en pleno día poder hacer largo ejercicio fuera de nuestro sepulcro; soñolientos nuestros ojos por la prolongada vela, logran fijarse; nuestros entumecidos miembros recobran su vigor; nuestros pu-

ños se cierran con más fuerza que nunca; nuestros esfuerzos serán fructíferos; nuestra misión se cumplirá, pues somos jóvenes y fuertes.

Veo todavía en mi mente aquellos bellos días de otoño en que las rocas grises, salpicadas de escarcha, á la amarillenta luz del sol se vestían con maravillosos ropajes de púrpura y brillantes; el hielo joven, de blancura inmaculada; los icebergs tendidos, de flancos ornados por los más ideales tintes; y sobre el panorama espléndido, oigo como se cierne el majestuoso silencio que golpea los tímpanos con misteriosas vibraciones.

Después, más tarde, mientras el sol desaparece en el horizonte Sur, veo la inmensa sombra que surge del Norte en arcos de imprecisas líneas, invadiendo el cielo espesas masas violetas donde la luna mezcla sus tonos cobrizos...

Como por arte de magia la decoración cambia; un sordo mugido tras de la banca anuncia la tempestad, cuyo potente hálito se hace sentir muy pronto en el fjord y hasta en el mismo buque, que nos brinda no siempre seguro refugio.



Jorgen Bronlund.

Se diría entonces que un dios devastador ha barrido el panorama.

En el fjord surge un torbellino que lo arrastra todo en una carrera vertiginosa; montañas de nieve surgen tras de las moles de rocas en masas compactas que se desagregan á nuestro alrededor, como fantasmas abatidos por el cansancio de una infernal danza.

El fjord mismo se hiende de parte á parte con gemidos que horrorizan. Durante el fenómeno, todo lo que vive ha desaparecido para ponerse al abrigo del cataclismo; los hombres se han encerrado en el buque, pues saben que durante dos ó tres días la muerte les acecha á pocos pasos. Por fin los elementos se apaciguan; poco á poco el silencio aparece sobre el helado fjord... Un sudario inmenso cubre la naturaleza. Llegó el invierno.

El largo día polar agoniza lentamente; un fúnebre crepusculo invade el ambiente frío; la lucha de los mil colores ha terminado; los rayos solares no vienen ya á jugar sobre esta pista abandonada que la luna moribunda baña; las sombras se espesan euda vez más y una invencible neurastenia nos invade y nos vuelve duros y de carácter áspero. Y allí estamos sin dirigirnos la palabra, arrojados cerca de la estufa, "odiándonos" casi, mirándonos con ojos feroces...

Tal era el invierno allá. El tiempo en que el pensamiento, tan ocioso como los miembros, vagaba hacia la Tierra de aquí abajo, alrededor de los seres queridos, hacia aquellos en que en nosotros piensan, por nosotros lloran y nos aguardan...

Después de largos y terribles meses de noche, he aquí el día! Abandonamos nuestro albergue y preparamos los trineos; hay que establecer los depósitos de aprovisionamiento de las primeras etapas para las expediciones próximas. Y, mientras el sol asciende por el horizonte, volvemos á ser nosotros mismos; la pesadilla se ha desvanecido y el buen humor aparece en todos los semblantes.

El frío aprieta, el hielo es sólido, la nieve resiste suficientemente... todo va perfectamente... Por fin se aleja hacia el norte la interminable fila de trineos. ¡Han partido!...

Mientras el sol muestra su cresta de fuego sobre la línea del horizonte, la larga serpiente negra de la caravana desaparecía á lo lejos, sobre el tapiz albo, en una tenue nube de vapor y de copos de nieve...

Los que quedábamos en el "Danemark" debíamos cuidar del aprovisionamiento de los depósitos para la vuelta de los expedicionarios; y, como éstos se habían llevado todos los perros, tuvimos que reemplazar á los animales. Los fardos cargados á la espalda y adelante.

Algunas semanas después regresamos al buque con 300 kilómetros andados paso á paso. Poco después regresaron otros dos grupos de aprovisionamiento.

No nos restaba nada más que esperar.

Pasó la primavera. Vinieron las aves precursoras del verano; pasaban en nubes fugitivas por encima de nuestras cabezas desapareciendo hacia el Norte. Algunos grupos se abatieron con un ruido ensordecedor sobre las pequeñas islas existentes en la misma dirección. Durante la niebla, ellas, con sus aleteos y chillidos, turbaban la monotonía de nuestra vida vegetativa.

Hemos en pleno verano; el sol se alza cada vez más en el horizonte; el fjord resplandece; pero una sola cosa nos inquieta: el frío disminuye "demasiado," el hielo de los rios y arroyos se licua; el de la mar se hiende...

Ah!... ¡por fin!... Una hermosa noche de Junio nos sorprendió agre-



El capitán Koch y sus dos compañeros de expedición.

dablemente la llegada de Cook y de sus dos compañeros.

"Buenas noticias. Exitos completos. Alcanzada la extremidad de la Groenlandia. Todo el país reconocido, explorado, cartografiado! —¡Hurra!... ¡y los otros!...

—¡Los otros!... llegarán pronto... están sobre nuestras huellas... dos días lo más tarde!...

Sin embargo, "no volvieron jamás!"

Nuestra inquietud, de hora en hora, era más terrible, á la vista del hielo joven derivando durante todo el verano á lo largo de la costa; imposible fiarse de una pista tan poco segura, mientras allá abajo, hacia el mar, se destacaba un cinturón de hielo de muchos metros de espesor, sólido, inatacable por el deshelo.

¡Ah! ¡y cómo comprendimos entonces la hostilidad sorda y amenazante de aquella naturaleza pérfida y traidora!

El sol declinaba y el hielo joven tomaba consistencia merced al descenso de la temperatura. El otoño llegó veloz; las aves ¡felices ellas! huían hacia el sur. Seis hombres partieron en busca de nuestros compañeros, llevándose los perros hambrientos; pero regresaron, algunas semanas después, desesperados; habían ido todo lo más lejos posible, martirizando, hasta matarlos á estacazos, á los pobres perros hambrientos. Luego... no tuvieron otro recurso que desistir de internarse más; el agua barria el camino. Toda comunicación con los otros tres desgraciados camaradas estaba cortada.

El siguiente invierno fué para nosotros el más terrible de todos; á la angustiosa incertidumbre por la suerte de nuestros camaradas se añadía la atroz perspectiva que nos ofrecía aquel consistente cinturón de hielo que nos separaba del mundo, el cual podía no abrirse el año siguiente. Y á pesar de todo, podíamos dar-

nos por satisfechos; el resultado era magnífico: la costa, explorada y reconocida en toda su longitud. Algunos trabajos complementarios más, y nuestra misión estaba terminada.

Terminada no. La fiebre del triunfo nos vuelve olvidadizos. ¡Y nuestros desgraciados camaradas!... Debíamos auxiliarlos á toda costa; nuestras postreras fuerzas debían ser empleadas en su socorro; los más fuertes de nosotros debían todavía hacer una suprema tentativa á lo largo de la costa hasta encontrar sus huellas, "hasta saber algo"...

Y partieron en primavera, y regresaron, más pronto de lo que todos habíamos previsto... Y á través del cruento dolor, acudieron á nuestra mente las siguientes palabras aprendidas en nuestro país cuando nuestra edad no nos permitió sobarrear todavía su profunda filosofía.

"Tu eres como el soldado sobre el campo de batalla: hoy yo; mañana tú; y los que quedan proseguirán el camino marcado hasta que caigan á su vez; "pero la misión quedará cumplida..."

Y volvimos al trabajo, á "perseguir el camino," mientras nuestros camaradas reposaban allá abajo...

Ya nada nos retenía junto á aquella costa; y cuando vimos al sol alumbrar por última vez las cimas de la banca, soñamos con el regreso; y los ojos fijos al sur, en donde el luminoso astro dejaba aun sus matices de púrpura y oro, pusimos la proa hacia la patria.

"Ellos" no verán ya más este sol, ni á su país, ni á aquellos que les esperan; nadie conocerá los detalles de su agonía... Fijas también las animadas miradas hacia el sur, uno por uno perecieron, y el último, reuniendo en un esfuerzo supremo todo lo que de vida le restaba, trazó en el diario trágico de la expedición, la última y heroica nota:

"Vi er dode." Un día, por fin, nuestro navío navegó á la vista de las costas de No-

ruega. ¡Ah!... ¡qué delicioso era respirar aquel aire tibio del que habíamos estado privados dos largos años!... Poco después, adivinamos allá abajo una sombra pardá y delgada. ¡Era Dinamarca!...

rocas y sobre las nieves, sus flechas pálidas. Pero muy pronto la alta cima del cabo Bergendahl recibirá su beso supremo, y las sombras de la prolongada noche se extenderán sobre aquellas horribles soledades ha-



¡Hacia el norte!—Instantánea tomada desde el segundo trineo

Y mientras nuestros ojos ensayaban detallar aquella línea indecisa "del país," nuestra mente retrocedía hacia "aquellos" que tras de nosotros dormían para siempre...

ladas, abandonadas por todo ser viviente. Únicamente los hielos continuarán su vaivén tranquilo y lento, movidos por el hábito potente y eterno del Océano!...



Mapa de la región de Groenlandia explorada por la expedición del "Danemark."

Handwritten diary entry in Danish, mentioning dates and names like Jorgen Bronlund.

Facsimil de las últimas líneas del diario del groenlandés Bronlund











LA NOTA DEL DIA

Como Obras Publicas dice que no tiene dos pesetas para pagar a diario...

GACETILLA

Revisitas.— Nos hacen su visita acostumbrada los apreciables colegas "El Estudiante"...

DE LA VIDA

UN SABIO BACTERIOLOGO

Modesto hasta la exageración, con esta de trabajo y la sonrisa benévola en los labios, Nicolás Carvallo...

ESPECTACULOS

NACIONAL.— Compañía de Zarzuela Española.— Función diaria. A las ocho: Carceleras.

A las diez y media: Vistas, presentación de la bailarina y completista española Isabel Navarro.

Ungüento de DOAN

CURA RADICALMENTE: las almorranas, eczema, picazón ó comezón de la piel.

La primera aplicación del Ungüento de Doan calma la irritación en casos de picazón ó comezón de la piel...

EL UNGÜENTO DE DOAN DESPERCUEDE EL CUTIS.

No debe faltar en el "Budoir" de las señoras. Los hombres deben usarlo en la noche del día de barba ó afeitado.

FOSTER McLELLAN CO., Buffalo, N. Y., E. U. de América.

CRONICA RELIGIOSA

DIA 10 DE SEPTIEMBRE. Este mes está consagrado a San Miguel Arcángel. Jubileo Circular.— Su Divina Majestad está de manifiesto en la V. O. T. de San Francisco.

das las virtudes de su fervoroso siervo, le llevó al cielo el día 10 de Septiembre del año 1309.

FIESTAS EL SABADO. Missas Solemnas.—En la Catedral y demás iglesias...

Parroquia de San Nicolás de Bari. El domingo doce del presente mes...

Solemne fiesta que en honor de su excelsa Patrona la Virgen de la Salud...

Parroquia de Monserrate. El domingo 12 del presente a las ocho y media de la mañana...

COMUNICADOS. Centro Gallego SECCION DE INSTRUCCION SECRETARIA. Debidamente autorizada esta Sección para celebrar de acuerdo con la de Recreo y Adorno...

Centro Asturiano SECRETARIA. Hallándose vacante la plaza de Inspector de Obras de esta Sociedad...

ENSEÑANZAS. EXAMENES DE LA ARTILLERIA: UN conocido profesor ofrece, por módica cuota, preparar a los aspirantes...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE SAN AGUSTIN

DE 1ª Y 2ª ENSEÑANZA dirigido por Padres Agustinos de la América del Norte PLAZA DEL CRISTO

El objeto de este plantel de educación no se circunscribe a ilustrar la inteligencia de los alumnos...

CLASES EN INGLES, FRANCÉS Y ALEMÁN. Profesora inglesa, desea dar clases de estos idiomas...

Miss. Mary Mills. PROFESORA DE INGLES Y FRANCÉS. Prado 101. Habana 8-5.

Profesora de Inglés y Francés. Habla francés y español, desea encontrar colocación en casa de familia...

Colegio de Belén. El día 9 de Septiembre comenzarán las clases del curso escolar de 1909 a 1910.

INSTITUCION FRANCESA DE SEÑORITAS. Amargura 23.— Directoras: Melles, Martinon. Enseñanza elemental y superior...

Colegio Nra. Sra. del Rosario. Dirigido por las religiosas Dominicas Francesas, VIBORA 416.

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

COLEGIO DE NIÑAS "SANCHEZ Y TIAN" REINA 118. El nuevo curso escolar comienza el 6 de septiembre...

ARTES Y OFICIOS.

TELESCOPIOS

tres pies de largo, con disco solar. \$2 currency, por correo.

MAQUINAS DE AFEITAR con 12 hojas, \$1.50 Cy. Hojas extras, 75 centavos docena.

"AMERICA" ó "HACIENDA", \$2.50 Cy. anual. "Espejo de la Moda", \$1.75. Ejemplares, 25 centavos.

TARAFIA & Co.—O'REILLY 24 11817 10-SS.

Bordadora. Especialidad en bordados para regalos. Da lecciones en casa...

DOLORES OSORIO PINADORA. Acaba de recibir de París un tinte rubio que sólo ella lo importa...

COMEJEJEN. Se estira completamente por un procedimiento infalible con 30 años de práctica.

GALERIA FOTOGRAFICA DE DUFART & MASAÑ. O'Reilly 45, entre Compostela y Aguacate.

PARA-RAYOS. E. Moreno, Decano Electricista, construye e instala los para-rayos sistema moderno...

A VISO. A los dueños y arrendatarios de casas, Paulino Acosta, operario albafañil...

LIBROS É IMPRESOS. FORMULARIO PRACTICO. De terapéutico y de farmología, Duñard Beaumarchais...

Hoteles y Fondas. HOTEL NANDIN. J. y Mar.-Vedado. El mejor situado, ventilado y amueblado...

DROGUERIA Y PERFUMERIA. "LA JUVENTUD". Tintura progresiva para el cabello y la barba...

COMPRAS. SE COMPRAN CASAS EN LA HABANA. Directamente a sus dueños...

BRONCES. J. Schmidt: SE COMPRE CORRE, BRONCE y hierro viejos...

PERDIDAS. Pérdida. La Sra. María Herrera Santa Ana participo que se ha extraviado una copia de la escritura del batey...

SOLICITUDES. DOS JOVENES españolas DESEAN COLOCARSE en criadas de manos...

UN JOVEN español DESEA COLOCARSE para dependiente de café...

DESEA COLOCARSE UNA MUCHAJA peninsular de criada de manos o maneha...

Antonio Cabrisas y Abasolo. HA FALLECIDO. Y dispuesto su entierro para las cuatro de la tarde del día de hoy...

Don Antonio Cabrisas y Abasolo. VOCAL DE LA SECCION DE INDUSTRIA DE LA CAMARA DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION DE LA ISLA DE CUBA. HA FALLECIDO.

NO DEBE FALTAR EN CASA INALTERABLE. Una cucharada todas las mañanas regulariza el cuerpo y evita los mareos, indigestiones, jaquecas, etc. propias del verano.

MAGNESIA SARRA. DROGUERIA SARRA. Teniente Rey y Compostela HABANA. En todas las Farmacias.

MUJERES CORTIAS. EL VASO ETRUSCO. (CONTINUA)

Una sola luz alumbraba el tocador de la Condesa. Los dos amantes se sentaron: Saint-Clair notó el tocado de Matilde, que consistía en una rosa en los cabellos. La vispera Augusto le había llevado un bello grabado inglés, un retrato de la Duquesa de Portland, en que ésta estaba adornada de aquella manera, y Saint-Clair no dijo más que estas palabras: —Me gustas más esta rosa, que todos los peinados más complicados. —No le gustaban las alhajas, y pensaba como ese lord que decía brutalmente: —A mujer adornada, y a caballo con caparazón, no se le ve nada. —La noche última, juzando con un collar de perlas de la Condesa, porque siempre que hablaba tenía algo en las manos—Saint-Clair le dijo:—Las perlas no sirven más que para ocultar los defectos; yo eres demasiado linda, Matilde, para usarlas.—Esa noche la Condesa, que retenía hasta las palabras más insignificantes de Augusto—guardó sortijas, collares, zarcillos y brazaletes.—Saint-Clair, como otros muchos, observaba antes de todo en el vestido de una mujer su calzado, y tenía sus manías en ese capítulo.—Había caído un aguacero antes de la puesta de sol, y la yerba estaba mojada aún; sin embargo, la Condesa caminó sobre el césped húmedo con medias de seda y zapatos de raso negro.

TODA PERSONA DE AMOSSESOS

ricos, pobres y de poca edad pueden... (List of job and real estate advertisements including: 'UNA JOVEN PENINSULAR ACCLIMATA...', 'DESEA COLOCARSE UNA SRA. PENINSULAR...', 'BUEN COCINERO EN LA RAZA DE COLO...', 'SE SOLICITA UNA CRIADA PARA LOS QUEHACERES...')

PARA PRINCIPIANTES

Se vende una bodega, buena mercancía, barata... (Real estate and business advertisements including: 'SE VENDEN CASAS DE ESQUINAS EN PUNTO...', 'VENDO: EL CAFE MAS BARATO DE LA HABANA...', 'BUENA OCAISION. VENDO EN 2000 PESOS...')

SE VENDE

Una yegua para coche de eria... (Advertisements for livestock and other goods including: 'SE VENDE UN CABALLO MUY BUENO...', 'SE VENDE UN AUTOMOVIL DE 2500 CC...', 'SE VENDE UN BUEN COCINERO...')

AGENTES

EN TODOS LOS PUEBLOS DE LA ISLA NECESITAMOS AGENTES PARA PROPONER UN GRAN NEGOCIO, HONRADO Y DE GARANTIAS. DIRIGIRSE A R. PEREZ, MANRIQUE 48, HABANA.

Se solicita

Una criada de doce a quince años, para manejar una niña y ayudar en los quehaceres de casa. Habana 111, altos. 4-8

SE SOLICITA USTED TRABAJO?

Vaya a la Agencia "El Águila", y le colocaremos con facilidad. Agencia 115, Tel. 1543. 26-28.

FINANCIACION

Se ofrece para toda clase de trabajos de contabilidad. Llevo libros en todas las lenguas. Dirección: Calle Comercio 30.

Financiamiento

M. ORBON CUBA NUM. 32. Dinero en pagarés, hipotecas, en la Habana. Realiza toda clase de transacciones sobre propiedades urbanas y rústicas.

HAGO HIPOTECAS

Doy dinero en primera y segunda hipoteca en la Habana, Ciego de Avila y Sancti Spiritus. Pagarés a 10 días, 15, 30 y 60 días.

SE VENDE

Una fonda, bodega y bazar, todo bien surtido y con buena mercancía. Se vende junto a todo separado. Informar Calzada del Cerro 151, Panadero La Central Reformada, 13256. 26-28.

SE VENDE

Se venden en primer y segundo hipoteca en la Habana, Ciego de Avila y Sancti Spiritus. Pagarés a 10 días, 15, 30 y 60 días.

Farmacéutico

Se solicita una para la ciudad de Matanzas. Sueldo 15 centenas ó el 50 por 100 de las utilidades mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE SOLICITA

Una criada de color, de mediana edad, para una familia. Tiene que cocinar y lavar. Se ofrece un sueldo de 15 centenas mensuales. Informar E. C. Calle Contreras número 162, Matanzas. 1116. 4-10

SE VENDE

Una fonda, bodega y bazar, todo bien surtido y con buena mercancía. Se vende junto a todo separado. Informar Calzada del Cerro 151, Panadero La Central Reformada, 13256. 26-28.

SE VENDE

Una fonda, bodega y bazar, todo bien surtido y con buena mercancía. Se vende junto a todo separado. Informar Calzada del Cerro 151, Panadero La Central Reformada, 13256. 26-28.

SE VENDE

Una fonda, bodega y bazar, todo bien surtido y con buena mercancía. Se vende junto a todo separado. Informar Calzada del Cerro 151, Panadero La Central Reformada, 13256. 26-28.

SE VENDE

Una fonda, bodega y bazar, todo bien surtido y con buena mercancía. Se vende junto a todo separado. Informar Calzada del Cerro 151, Panadero La Central Reformada, 13256. 26-28.

SE VENDE

Una fonda, bodega y bazar, todo bien surtido y con buena mercancía. Se vende junto a todo separado. Informar Calzada del Cerro 151, Panadero La Central Reformada, 13256. 26-28.

SE VENDE. Una yegua para coche de eria... SE VENDE UN CABALLO MUY BUENO... SE VENDE UN AUTOMOVIL DE 2500 CC... SE VENDE UN BUEN COCINERO...

Molino de viento El Dandy. El motor mejor y más barato para traer el agua de los pozos y elevarla a cualquier altura. Maquina de vapor BAXTER. Maquina de vapor de 10 y 15 caballos...

SEMILLAS DE HORTALIZA. Frescas y de la mejor calidad. SEMILLAS ROSALES Y PLANTAS DE JARDIN "EL CLAVEL". Jardín "Las Baleares".